



راهنمای استفاده، گارانتی و ثبت سرویس‌های ادواری

i10

مشخصات

نام کتاب: راهنمای استفاده، گارانتی و ثبت سرویس‌های ادواری خودروی سواری i10
سفارش دهنده: شرکت کرمان موتور
ترجمه و تنظیم: شرکت خدمات و تجارت بهم خودرو
تهیه و چاپ: روابط عمومی گروه صنعتی کرمان موتور
تعداد صفحات: ۴۴۸ صفحه
تاریخ چاپ: زمستان ۱۳۹۵ / چاپ اول



مشتری عزیز

با افتخار ورود شما به خانواده کرمان موتور را تبریک گفته و برایتان رانندگی دلپذیری را آرزومندیم. افتخار ما در شرکت کرمان موتور این است که خودروی با کیفیت بالا و فناوری مهندسی پیشرفته را در اختیار مشتریان خود قرار دهیم.

در این کتابچه شما با ویژگی‌ها و طرز کار خودروی خود آشنا می‌شوید تا هر چه بیشتر از رانندگی با این خودرو لذت ببرید. قبل از شروع رانندگی و استفاده از خودرو، این کتابچه را با دقت مطالعه کنید. در این کتابچه مجموعه‌ای از اطلاعات مهم ایمنی و دستورالعمل‌هایی را خواهید یافت که شما را با ویژگی‌های ایمنی و کنترلی خودروتان آشنا می‌کند و بنابراین قادر خواهید بود تا با ایمنی بیشتری از آن استفاده کنید.

اطلاعات مربوط به تعمیر و نگهداری خودرو که در این کتابچه درج شده است، امکان استفاده ایمن از آن را فراهم کرده و توصیه ما این است که تمامی سرویس‌ها و تعمیرات خودرو را در نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور انجام دهید. نمایندگی‌های مجاز شرکت کرمان موتور تعمیر و نگهداری و سرویس را با کیفیت و دقت بالا انجام می‌دهند و تمامی اقدامات لازم در این زمینه را به انجام می‌رسانند.

این کتابچه بخشی دائمی از خودرو است و باید آن را برای مراجعات بعدی در مکانی امن نگهداری کنید. در صورت واگذاری یا فروش این خودرو، آن را به همراه خودرو به مالک بعدی تحويل نمایید.

تمامی حقوق این کتابچه متعلق به شرکت کرمان موتور است. هیچ بخشی از این کتابچه نباید بدون اخذ رضایت قبلی و مكتوب از شرکت تکثیر و یا به هر نحوی ذخیره شود و یا دخل و تصرفی در آن صورت گیرد.



هیوندای

کتابچه مخصوص مالک خودرو

استفاده از خودرو
نگهداری
مشخصات و ویژگی‌های اجزای آن

تمامی اطلاعات مندرج در این کتابچه، مربوط به زمان انتشار این کتابچه بوده و شرکت کرمان موتور حق دارد که بر اساس سیاست و خط مشی بهبودی پیوسته محصولات، این اطلاعات را در هر زمان عوض نماید و در این کتابچه دخل و تصرف کند.

این کتابچه مربوط به تمامی مدل‌های این خودرو بوده و شامل توضیح و توصیف تمامی تجهیزات استاندارد و اختیاری خودرو می‌باشد. لذا ممکن است بخشی از مطالب مندرج در این کتابچه مربوط به خودروی شما نباشد.



احتیاط! : تغییرات و اصلاحات توسط مالک در خودروی هیوندای

هرگونه دخل و تصرف در خودرو توسط مالک آن ممنوع است زیرا احتمال دارد که این تغییرات روی کارایی، ایمنی و یا دوام خودرو اثر بگذارد و به علاوه، چنین تغییراتی ممکن است ناقص شرایط و ضوابط گارانتی خودرو باشد. همچنین ممکن است این تغییرات با مقررات و قوانین وزارت راه و دیگر ادارات دولتی در کشور شما، منافع داشته و نقض این قوانین محسوب شود.

نصب بیسیم دوطرفه و یا موبایل

خودروی شما مجهر به اثرکتور سوخت الکترونیکی و دیگر اجزای الکترونیکی است. همواره این امکان وجود دارد که نصب نادرست و یا تنظیم نادرست بیسیم‌های دوطرفه و یا تلفن‌های موبایل اثرات نامطلوبی روی کارایی سیستم‌های الکترونیکی خودرو بگذارد. لذا توصیه می‌شود که به دقت از تمامی دستورالعمل‌های سازنده بیسیم تبعیت نمایید و یا قبل از اقدام به نصب این وسایل، با نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور در منطقه خود تماس بگیرید تا از دستورالعمل‌ها و اقدامات خاص در این زمینه مطلع شوید و بر اساس این موارد اقدام به نصب سیستم‌های مخابراتی و ارتباطی فوق بر روی خودرو خود بنمایید.



ایمنی و هشدارهای مربوط به ایراد آسیب به خودرو

این کتابچه شامل اطلاعاتی است که با عنوان **هشدار!**، **احتیاط!** و **یا نکته** مشخص شده‌اند که در زیر به چند نمونه آن‌ها اشاره می‌شود:



علامت هشدار! نشان‌دهنده بروز وضعیت خطرناکی است که در صورت عدم اجتناب از آن، منجر به مرگ و یا جراحت جدی افراد می‌شود. همیشه از دستورات ارائه شده ذیل این علامت تبعیت نمایید.



علامت احتیاط! نشان‌دهنده بروز وضعیت خطرناکی است که در صورت عدم اجتناب از آن، منجر به آسیب دیدگی خودرو و یا تجهیزات و وسایل آن می‌شود. همیشه از دستورات ارائه شده ذیل این علامت تبعیت نمایید.



همواره در ذیل این علامت اطلاعات مفید و کاربردی ارائه می‌شود.



این دفترچه راهنمای جزئی از خودرو محسوب شده و هنگام فروش باید به مالک بعدی سپرده شود.

مشخصات خودرو

نوع خودرو
رنگ خودرو:
شماره شاسی:
شماره موتور:
تاریخ تحویل خودرو:
مهر و امضای واحد تحویل خودرو:

مشخصات مالک

مالک اصلی
نام و نام خانوادگی:
کد ملی:
آدرس:
شماره تلفن:
تاریخ خرید:
مالک دوم
نام و نام خانوادگی:
کد ملی:
آدرس:
شماره تلفن:
تاریخ خرید:
کد پستی:

گواهی می‌نمایم خودرو حاضر بدون هیچگونه نقصی از نظر کارکرد، رنگ و سلامت بدنه و باطری به همراه متعلقات کامل تحویل اینجانب گردید.
امضا: تاریخ: نام و نام خانوادگی مالک و یا وکیل قانونی:

راهنمای مشتری



- | | |
|---|---------------------------------------|
| ۱ | معرفی |
| ۲ | نگاهی اجمالی به خودرو |
| ۳ | سیستم ایمنی خودرو |
| ۴ | ویژگی‌های خاص خودرو |
| ۵ | رانندگی خودرو |
| ۶ | در وضعیت‌های اضطراری چه کار باید کرد؟ |
| ۷ | نگهداری |
| ۸ | مشخصات و اطلاعات مصرف‌کننده |
| ۹ | راهنمای گارانتی |

فهرست



HYUNDAI

i10



نحوه استفاده از این کتابچه	۱۲
الزامات و شرایط سوخت خودرو	۱۲
فرایند آببندی خودرو	۱۵



الزامات و شرایط سوخت خودرو

موتورهای بنزینی

بدون سرب

برای کشورهای اروپایی

توصیه می‌شود که برای کارایی بهینه خودرو از بنزین بدون سرب با عدد اکتان RON (عدد اکтан) ۹۵ / شاخص ضدکوبش یا AKI ۹۱ یا بیشتر استفاده شود. (از سوخت‌های مخلوط شده با مтанول استفاده نکنید).

شما می‌توانید از بنزین بدون سرب با عدد اکتان RON (عدد اکтан) ۹۴-۹۱ / شاخص ضدکوبش یا AKI برابر ۸۷-۹۰ استفاده کنید اما توجه داشته باشید که این کار سبب کاهش جزئی در کارایی خودروی شما می‌شود.

کشورهای غیر اروپایی

خودروی شما به گونه‌ای طراحی شده است که تنها از بنزین بدون سرب با عدد اکتان RON (عدد اکтан) ۹۱ / شاخص ضدکوبش یا AKI ۸۷ و بالاتر استفاده کند. (از مخلوط بنزین و مtanول استفاده نکنید).

اگر در خودروی خود از بنزین بدون سرب استفاده کنید، می‌توانید حداکثر کارایی را به دست آورده و در ضمن با این کار آلاینده‌های خروجی خودرو و جرم‌گیری شمع‌ها به حداقل می‌رسد.

در سراسر این کتابچه از علائم و عبارات هشدار، احتیاط، نکته و علائم هشدار دهنده ایمنی استفاده خواهد شد. لطفاً این بخش‌ها را به دقت بخوانید و از تمامی توصیه‌ها و رویه‌های پیشنهادی در ذیل علائم و عبارات، هشدار، احتیاط و نکته تبعیت نمایید.



علامت هشدار! نشان‌دهنده بروز وضعیت خطرناکی است که در صورت عدم اجتناب از آن، منجر به مرگ و یا جراحت جدی افراد می‌شود. همیشه از دستورات ارائه شده ذیل این علامت تبعیت نمایید.



علامت احتیاط! نشان‌دهنده بروز وضعیت خطرناکی است که در صورت عدم اجتناب از آن منجر به آسیب دیدگی خودرو یا تجهیزات و وسائل آن می‌شود. همیشه از دستورات ارائه شده ذیل این علامت تبعیت نمایید.



علامت نکته: همواره در ذیل این علامت اطلاعات مفید و کاربردی ارائه می‌شود.

نحوه استفاده از این کتابچه

ما به دنبال آن هستیم که شما بیشترین لذت را از رانندگی با این خودرو ببرید. بدین منظور این کتابچه می‌تواند به شیوه‌های مختلف در این مسیر به شما کمک کند. برای آشنایی با موضوعات مورد بحث در این کتابچه، به فهرست مطالب آن مراجعه کنید. قویاً توصیه می‌شود که کل این کتابچه را بخوانید. هشدارها و دستورالعمل‌های مندرج در این کتابچه برای حفظ ایمنی شما است. عدم تبعیت و توجه به این هشدارها و دستورالعمل‌های تواند جراحت‌های جدی و یا حتی مرگ به دنبال داشته باشد. تصاویر مندرج در این کتابچه مکمل متن هستند و به کمک آن‌ها می‌توانید بهتر از رانندگی با خودرو لذت ببرید. با خواندن این کتابچه، شما اطلاعات زیادی در مورد ویژگی‌ها و یا اطلاعات ایمنی مهم و نکات رانندگی در شرایط مختلف جاده‌ای خواهید آموخت.

چیدمان عمومی این کتابچه در فهرست عمومی ابتدای آن درج شده است. برای مراجعه به یک بخش خاص و یا موضوعی خاص در کتابچه از نمایه آن استفاده کنید. در نمایه کتاب تمامی اطلاعات مندرج در کتابچه به صورت الفبایی درج شده‌اند. فصول این کتابچه هشت فصل و یک نمایه دارد. هر بخش از این کتابچه با فهرست محتوی شروع می‌شود و بنابراین شما می‌توانید برای آشنایی اجمالی با مطالب مندرج در آن فصل، از فهرست مطالب آن استفاده نمایید.



۱

بنزین الکل دار و بنزین متانول دار

بنزین الکل دار (Gasohol) مخلوط بنزین و اتانول است (که الکل خالص هم نامیده می شود) و حاوی متانول است (که الکل چوب هم نامیده می شود) و در بازار به جای بنزین بدون سرب و یا حاوی سرب به فروش می رسد.

هرگز از بنزین الکل دار (Gasohol) حاوی اتانول بیش از ۱۰٪ استفاده نکنید و بنزین یا بنزین الکل دار (Gasohol) حاوی متانول را مصرف نکنید. هر کدام از این سوختها ممکن است سبب مشکلاتی در رانندگی با خودرو شوند و به سیستم سوخترسانی خودرو، سیستم کنترل موتور و سیستم کنترل آلاینده های آن آسیب می رسانند. در صورت بروز مشکل در خودرو دیگر از بنزین الکل دار (Gasohol) استفاده نکنید.

در موارد زیر، آسیب های واردہ به خودرو مشمول گارانتی نخواهد بود:

۱. استفاده از بنزین الکل دار (Gasohol) حاوی بیش از ۱۰٪ اتانول
۲. بنزین یا بنزین الکل دار (Gasohol) حاوی متانول
۳. استفاده از بنزین سرب دار یا بنزین الکل دار (Gasohol) سرب دار (به جز در خودروهایی که برای استفاده از بنزین سرب دار در بعضی از کشورها طراحی شده است)

بنزین سرب دار (در صورت امکان استفاده از آن در خودرو)

در بعضی از کشورها، خودروی شما به گونه ای طراحی شده است که از بنزین سرب دار استفاده نماید. توصیه می شود که قبل از استفاده از بنزین سرب دار، حتماً با نمایندگی مجاز کرمان موتور مشورت کنید تا از امکان استفاده از آن با خودرو خود مطمئن شوید.

عدد اکтан بنزین سرب دار با بنزین بدون سرب یکسان است.

! احتیاط!

هرگز از بنزین حاوی سرب استفاده نکنید. استفاده از بنزین سرب دار برای مبدل کاتالیستی خودرو مضر است و به سنسور اکسیژن سیستم کنترل موتور آسیب می زند و نیز روی کنترل آلاینده های خودرو هم موثر است.

هرگز عامل های تمیز کننده سیستم سوخترسانی را به سوخت اضافه نکنید و بدین منظور تنها از مواد تعیین شده استفاده نمایید (توصیه می شود که برای جزئیات بیشتر به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه نمایید).

! هشدار!

- موقع سوخت گیری مجدد بعد از آن که نازل جایگاه پمپ بنزین به صورت خودکار سوخترسانی بیشتر را قطع می کند، از فشار مجدد اهرم سوخت پمپ جایگاه اجتناب کنید.
- برای جلوگیری از بیرون ریختن سوخت درون باک در هنگام تصادف، همیشه درب آن را سفت بیندید.



از مтанول استفاده نکنید

سوخت‌های حاوی مтанول (الکل چوب) نباید در خودروی شما استفاده شوند. این نوع سوخت می‌تواند کارایی خودرو را کاهش داده و به اجزای سیستم سوخت‌رسانی، سیستم کنترل موتور و سیستم کنترل آلاینده‌ها آسیب برساند.



آسیب‌های واردہ به سیستم سوخت‌رسانی و یا مشکلات کارایی ناشی از استفاده از مтанول و یا سوخت‌های حاوی مтанول، مشمول گارانتی خودرو نمی‌شود.

نکته!

آسیب‌های واردہ به سیستم سوخت‌رسانی و یا مشکلات کارایی ناشی از استفاده از هر کدام از این سوخت‌ها، مشمول گارانتی خودرو نمی‌شود.

استفاده از MTBE

شرکت کرمان موتور توصیه می‌کند که از سوخت‌های حاوی MTBE (MethylTertiary Butyl Ether) بیش از ۱۵٪ حجم (محتوی اکسیژن ۲/۷٪ وزن) در خودروی خود استفاده نکنید. سوخت حاوی MTBE بیش از ۱۵٪ حجم (محتوی اکسیژن ۲/۷٪ وزن) کارایی خودرو را کاهش داده و سبب قفل بخار و یا سخت شدن استارت خودرو می‌گردد.



آسیب‌های واردہ به سیستم سوخت‌رسانی و یا مشکلات کارایی ناشی از استفاده از سوخت حاوی MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether) بیش از ۱۵٪ حجم (محتوی اکسیژن ۲/۷٪ وزن)، مشمول گارانتی خودرو نمی‌شود.

احتفاظ!

هرگز از بنزین الکل دار (Gasohol) حاوی مтанول استفاده نکنید. در صورتی که استفاده از بنزین الکل دار (Gasohol) روی رانندگی خودرو (عملکرد موتور) تاثیر گذاشته است، دیگر از آن استفاده نکنید.

سوخت‌های دیگر

استفاده از سوخت‌های زیر ممکن است به خودرو و موتور آن آسیب برساند و یا سبب انسداد، عدم احتراق، شتاب ضعیف، کاهش توان موتور، ذوب کاتالیست، خورندگی غیر عادی، کاهش طول عمر موتور و غیره شود. همچنین در صورت استفاده از این سوخت‌ها ممکن است چراغ شاخص ایراد یا MIL خودرو روشن شود:

- سوخت حاوی سیلیکون (Si)
- سوخت حاوی منگنز (Mn)
- سوخت حاوی آهن (Fe)
- سوخت‌های حاوی دیگر افزودنی‌های فلزی



فرایند آب‌بندی (BREAK-IN) خودرو

۱

این خودرو به آب‌بندی خاصی نیاز ندارد و با رعایت چند نکته زیر در ۱۰۰۰ کیلومتر اول (۶۰۰ مایل)، می‌توانید کارایی، صرفه اقتصادی و عمر خودرو خود را افزایش دهید:

- با دور تند حرکت نکنید.
- در هنگام رانندگی، دور موتور را بین ۲۰۰۰ الی ۴۰۰۰ دور در دقیقه نگه دارید.
- مدت زیادی با یک دور موتور خیلی زیاد یا خیلی کم حرکت نکنید. تغییر دور موتور برای آب‌بندی صحیح موتور ضروری است.
- از توقف‌های ناگهانی به جز در موارد اضطراری اجتناب کنید تا ترمزها درست جا بیافتدند.
- هرگز در ۲۰۰۰ کیلومتر اول کار با خودرو ماشین دیگری را یدک نکنید.

افزودنی‌های سوخت

شرکت کرمان موتور پیشنهاد می‌کند که از بنزین بدون سرب با عدد اکتان RON (عدد اکтан) ۹۵ / شاخص ضدکوبش یا AKI ۹۱ یا بیشتر برای کشورهای اروپایی یا از بنزین بدون سرب با عدد اکتان RON (عدد اکтан) ۹۱ / شاخص ضدکوبش یا AKI ۸۷ و بالاتر (برای کشورهای غیر اروپایی) استفاده شود.

آن دسته از مشتریانی که از بنزین با کیفیتی که حاوی افزودنی‌های مجاز، استفاده نمی‌کنند، و در استارت خودرو مشکل دارند و یا موتور آن‌ها به صورت یکنواخت کار نمی‌کند، باید در هر ۱۵۰۰۰ کیلومتر (برای کشورهای اروپایی) و هر ۵۰۰۰ کیلومتر (برای کشورهای غیر اروپایی) یک بطری افزودنی به سوخت خودرو خود اضافه نمایند (در صورتی که این افزودنی‌ها در نمایندگی‌های مجاز شرکت کرمان موتور موجود باشد، در غیر این صورت از افزودنی‌های دیگر استفاده نکنید).

استفاده از بنزین برای هوای پاک‌تر

برای بهره‌مندی از هوای تمیزتر، شرکت کرمان موتور توصیه می‌کند که از بنزین‌های فراوری شده با افزودنی‌های پاک‌کننده استفاده کنید. این امر موجب جلوگیری از ایجاد رسوب در موتور می‌شود و سبب پاک‌تر شدن موتور و بهتر شدن کارایی سیستم کنترل آلاینده‌های خودرو می‌شود.

استفاده از خودرو در کشورهای خارجی

در صورت استفاده از خودرو در کشورهای خارجی، حتماً موارد زیر را رعایت کنید:

- تمامی قوانین و مقررات مربوط به ثبت و بیمه خودرو را رعایت نمایید.
- مطمئن شوید که سوخت مناسب خودروی شما موجود است.

HYUNDAI i10 OWNERS MANUAL

